

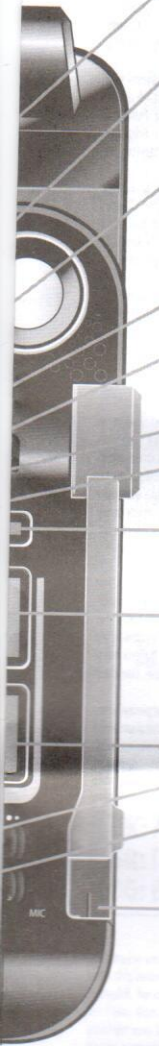
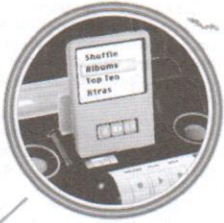
- D: Effekt-Wechsler (6 Effekte) für Mixer-Disc
 GB: Effect changer (6 effects) for disc mixer
 F: Changeur d'effet (6 effets) pour Mixer-Disc
 I: Cambio effetto (6 effetti) per Mixer-Disc
 NL: Effect-wisselaar (6 effecten) voor mixer disc
 E: Selector de efectos (6 efectos) para Mixer-Disc
 P: Comutador de efeito (6 efeitos) para disco misturador
 DK: Effekt-veksler (6 effekter) til mixer-disc
 S: Tehostevaihtaja (6 tehostetta) Mixer-Discille
 FIN: Tehostevaihtaja (6 tehostetta) Mixer-Discille
 N: Skifter for effekt (6 effekter) for mixer disc
 H: Effekt-váltó (6 effekt) keverő-CD-hez
 CZ: Přepínač efektů (6 efektů) pro Mixer-Disc
 PL: Efekty-zmianiacz (6 efektów) do Mixer-Disc
 GR: Εναλλάκτης εφέ (6 εφέ) για Mixer-Disc
 RU: Переключатель эффектов (6 эффектов) для микшерного диска
 TR: Mixer-Disc için efekt değiştirici (6 efekt)
 SI: Mešalnik (6 efekta) za mešanje zvoka
 HRV: Izmjenjivač efekata (6 efekata) za disk miješalice
 SK: Prepínač efektov (6 efektov) pre Mixer-Disc
 BG: Редуване на ефекти (6 ефекта) за миксер диска
 RO: Schimbător de efecte (6 efecte) pentru mixer disc
 UA: Перемикач ефектів (6 ефектів) для мікшерного диска

- | | |
|---------------|----------------|
| D: 5 Rhythmen | CZ: 5 rytů |
| GB: 5 rhythms | P: 5 podkadów |
| F: 5 rythmes | z rytmem |
| I: 5 ritmi | GR: 5 ρυθμοί |
| NL: 5 ritmes | RUS: 5 ритмов |
| E: 5 ritmos | TR: 5 ritm |
| P: 5 ritmos | SI: 5 ritmov |
| DK: 5 rytmer | HRV: 5 ritmova |
| S: 5 rytmer | SK: 5 rytmov |
| FIN: 5 rytmii | BG: 5 ритъма |
| N: 5 rytmer | RO: 5 ritmuri |
| H: 5 ritmusok | UA: 5 ритмів |

- D: Wechsel zwischen Piano und Piano-Effekten
 GB: Switch between piano and piano effects
 F: Commutation piano / effets piano
 I: Cambio tra pianoforte ed effetti pianoforte
 NL: Wissel tussen piano en piano-effecten
 E: Cambiar entre piano y efectos de piano
 P: Comutar entre Piano e efeitos de piano
 DK: Veksel mellem piano og piano-effekter
 S: Växel mellan piano och piano-effekter
 FIN: Vaihto pianon ja pianotehosteiden välillä
 N: Skift mellom piano og piano effekter
 H: Váltás a zongora és a zongora-effektek között
 CZ: Přepínač mezi pianem a efekty piano
 PL: Zmiana między pianinem i efektami pianina
 GR: Αλλαγή μεταξύ πιάνο και εφέ πιάνο
 RU: Переключение между звучанием гитары и фортепиано-эффектами
 TR: Piyano ve piyano efektleri arasında geçiş
 SI: Mešanje klavirja in klavirskih efektov
 HRV: Mijenjanje između pijana i efekta pijana
 SK: Prepínač medzi pianom a efektami pianina
 BG: Редуване на ефекти пиано-пиано
 RO: Trecere de la pian la efecte de pian
 UA: Перемикання між фортепіано та фортепіано-ефектами

- D: Wechsel zwischen Gitarren- und Pianoklang
 GB: Switch between guitar and piano sound
 F: Commutation guitare / piano
 I: Cambio tra chitarra e suono di pianoforte
 NL: Wissel tussen gitaar- en pianoklank
 E: Cambiar entre sonido de guitarra y piano
 P: Comutar entre toque de guitarra e piano
 DK: Veksel mellem guitar- og pianoklang
 S: Växel mellan gitarr- och pianoklang
 FIN: Vaihto kitara- ja pianoäänen välillä
 N: Skift mellom gitar- og piano-lyd
 H: Váltás a gitár- és a zongora-hangzás között
 CZ: Přepínač mezi zvukem kytary a píana
 PL: Zmiana między dźwiękiem gitary i dźwiękiem pianina
 GR: Αλλαγή μεταξύ ήχου κιθάρας και πιάνο
 RU: Переключение между звучанием гитары и фортепиано
 TR: Gitar ve sesleri arasında geçiş
 SI: Mešanje zvokov kitare in klavirja
 HRV: Mijenjanje između zvuka gitare i pijana
 SK: Prepínač medzi zvukom gitary a píana
 BG: Редуване на звук от китара и пиано
 RO: Trecere de la sunet de chitară la sunet de pian
 UA: Перемикання між звучанням гітари і фортепіано

- D: Geschw.
 GB: Speed
 F: Régla
 I: Regola
 NL: Snelh.
 E: Regul.
 P: Regul.
 DK: Hastighed
 S: Hastighet
 FIN: Nopeus
 N: Hastighet
 H: Sebesség
 CZ: Regul.
 PL: Regul.
 GR: Ρυθμ.
 RU: Период
 TR: Hiz a.
 SI: Regula
 HRV: Regula
 SK: Regula
 BG: Период
 RO: Regula
 UA: Период



Stop

On/Off



Sound



Sound



Sound

6 Drum Sounds

Microphone

gkeitsregler
rol
tempo
di velocità
egelaar
de velocidad
de velocidade
regulator
eglage
in
egulering
abályozó
ychlosti
ředkosti
αχύτητα
σφορости

itrosti
rzine
chlosti
о устройство за
а възпроизвеждане
težá
лвидкости

D: 8 Keyboard-Tasten
GB: 8 keyboard keys
F: 8 touches de clavier
I: 8 tasti tastiera
NL: 8 keyboard-toetsen
E: 8 teclas de teclado
P: 8 teclas de keyboard
DK: 8 keyboard-taster
S: 8 keyboard-tangenter
FIN: 8 kosketinsoitinpainiketta
N: 8 keyboard taster
H: 8 billentyűzet-gomb
CZ: 8 kláves
PL: 8 keyboard-klawisze
GR: 8 πλήκτρα Keyboard
RUS: 8 клавиш синтезатора
TR: 8 keyboard tuşu
SI: Tipkovnica z 8 tipkami
HRV: 8 tipki klavijature
SK: 8 klávesov
BG: 8 бутона на кийборда
RO: 8 taste keyboard
UA: 8 клавиш синтезатора

D: Aufnahme abspielen
GB: Playback
F: Lecture de l'enregistrement
I: Riascolto registrazione
NL: Opname afspeelen
E: Reproducir grabación
P: Ler gravação
DK: Afspilning af optagelse
S: Spela upp inspelningen
FIN: Tallennuksen toisto
N: Avspillning av opptak
H: Felvétel lejátszása
CZ: Přehrání nahrávání
PL: Odgrywanie nagrania
GR: Αναπαραγωγή ηχογράφησης
RUS: Воспроизведение записи
TR: Kaydedileni çal
SI: Predvajaj posnetek
HRV: Puštanje snimljenog
SK: Prehrávanie nahrávky
BG: Възпроизвеждане на запис
RO: Redare inregistrare
UA: Відтворення запису

D: Lautstärkereglер
GB: Volume regulator
F: Réglage du volume
I: Regolatore di volume
NL: Geluidssterkeregelaar
E: Regulador de sonido
P: Regulador da intensidade sonora
DK: Lydstyrkereglator
S: Volymkontroll
FIN: Äänenvoimakkuuden säädin
N: Lydstyrkereglering
H: Hangeró szabályozó
CZ: Ovladač hlasitosti
PL: Regulator głośności
GR: Ρυθμιστής μεγαφώνων
RUS: Регулятор громкости
TR: Ses seviyesi ayarı
SI: Regulator jakosti zvoka
HRV: Regulator glasnoće
SK: Regulator zvuku
BG: Регулиране на звука
RO: Reglor pentru volum
UA: Регулятор гучності звуку

D: Aufnahme
GB: Record
F: Enregistrement
I: Registrazione
NL: Opname
E: Gravação
DK: Optagelse
S: Inspelning
FIN: Tallennus
N: Opptak
H: Felvétel
CZ: Nahrávání
PL: Nagrywanie
GR: Ηχογράφηση
RUS: Запись
TR: Kayıt
SI: Posnetek
HRV: Snimanje
SK: Nahrávanie
BG: Запис
RO: Înregistrare
UA: Запис

D: Sound-Verzerrer
GB: Sound distorter
F: Distorsion sonore
I: Distorsione suono
NL: Sound-vernormer
E: Distorsionador
P: Som de distorção
DK: Sound-forvrænger
S: Sound-förvrängning
FIN: Äänenvääristäjä
N: Forvringing av lyden
H: Hangtorzító
CZ: Generátor zvuku
PL: Dźwięk-zniekształcenie
GR: Παραμορφωτής ήχου
RUS: Искажение звука
TR: Sound bozucu
SI: Distorzija zvoka
HRV: Iskrivljavanje zvuka
SK: Generátor zvuku
BG: Изкривяване на звука
RO: Dispozitiv distorsionare sonoră
UA: Викривлення звуку





- D:** Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantworten Ihnen die für die Abfallbezugung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.
- GB:** The meaning of the symbol on the product, packaging or instructions. Electrical appliances are valuable products and should not be thrown in the dustbin when they reach the end of their serviceable life! Help us to protect the environment and respect our resources by handing this appliance over at the relevant recycling points. Questions related to this matter should be directed to the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer.
- F:** Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur cycle de vie! Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles, déposez cet appareil auprès des services de collecte compétents. Si vous avez des questions à ce sujet, vous pouvez vous adresser à l'organisme responsable de la collecte des déchets ou à votre vendeur spécialiste.
- I:** Significato del simbolo sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso. Gli apparecchi elettrici sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo apparecchio presso i relativi centri di raccolta. Se avete domande a questo proposito, vi consigliamo di rivolgervi all'ente responsabile dello smaltimento dei rifiuti o al vostro rivenditore specializzato.
- NL:** Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle producten en horen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil! Helpt u ons bij de bescherming van het milieu en zuinig omgaan met de grondstoffen en een geeft u dit apparaat af bij de milieudepots die daarvoor zijn. Uw vragen hierover beantwoordt de organisatie die verantwoordelijk is voor de afvalverwerking of uw vakhandelaar.
- E:** Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Contribuya a proteger el medioambiente y los recursos entregando este aparato en los puntos de reciclaje correspondientes. La organización responsable de la recogida de basura o su establecimiento especializado podrá responder a sus preguntas.
- P:** Significado do símbolo no produto, na embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos eléctricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida. Ajude-nos a proteger o meio ambiente e a poupar os recursos naturais entregando este aparelho num respectivo local de recolha. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor.
- DK:** Betydningen af symbolet på produktet, indpakningen eller brugsvejledningen. Elektroapparater er værdistoffer og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os ved miljøbeskyttelse og ressourcensikring og aflever dette apparat på de tilsvarende tilbagebudssteder. Spørgsmål dertil besvares af den for affaldsbortkælfelsen ansvarlige organisation eller af din forhandler.
- S:** Symbolens betydelse på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen. Elektriska apparater innehåller återvinningsbara ämnen och får efter nyttjandet inte kastas som hushållsavfall! Hjälp oss att skydda miljön och skona naturresurserna och lämna in denna apparat till en recyleringsinrättning. Frågor härom besvarar gärna den organisation som ansvarar för avfallshanteringen eller fachhandeln.
- FIN:** Tuoteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeissa olevan symbolin merkitys. Sähkölaitteet ovat hyödyttettä, eikä niitä tulisi käyttökänsä päättyttyä hävittää talousjätteen joukossa! Auttakaa meitä säästämään ympäristöä ja resursseja, ja luovuttakaa tämä laite vastaavaan jätteenkeräyspisteeseen. Jos teillä on kysyttävää, kääntyäkää jätteenhuollasta vastaavan organisaation tai ammattiliskkeen puoleen.
- N:** Betydningen av symbolet på produktet, emballasjen og bruksveiledningen. Elektroapparater inneholder verdifulle stoffer som ikke hører hjemme i det vanlige bosset når de er gamle og utslitt! Vennligst hjelp oss å verne om miljøet og å skåne ressursene ved å levere dette apparatet inn på et eget avfallsdeponi. Dersom du har spørsmål angående avskaffing, kan du henvende deg til avfallsverket eller til faghandelen.

- H:** A termékén, a csomagoláson vagy a használati útmutatóban található jel magyarázata. Az elektromos készülékek értékek, tehát a háztartási hulladékba valóki kerülésük megakadályozandó! Kérjük, segítsen nekünk védeni a környezetet és megőrizni az erőforrásokat, és adja le a készüléket a megfelelő visszaváltó helyen. Az ezzel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol Önnek a hulladék-eltávolításért felelős szervezet vagy a szakkereskedő.
- CZ:** Význam symbolu na výrobku, obalu nebo návodu k použití. Elektrické přístroje jsou drahocenné suroviny a nepatří do odpadů! Pomáhejte nám při ochraně životního prostředí a při šetření zdrojů a odevzdejte tento přístroj do příslušných sběrů. Případné dotazy Vám zodpoví organizace odpovědná za likvidaci odpadů nebo Váš specializovaný prodejce.
- PL:** Znaczenie symbolu na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi. Urządzenia elektryczne są surowcami walmi i po zuyciu się nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadkami domowymi! Proszę pamiętać o naszym środowisku jak i kończących się zasobach bogactw naturalnych i oddać urządzenie do punktu skupu opakowań wtórných. Dalszych informacji w sprawie usunięcia odpadów można zasięgnąć w urzędzie lub u sprzedawcy.
- GR:** Η σημασία του συμβόλου επί του προϊόντος, επί της συσκευασίας ή επί της οδηγίας χρήσης. Ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμες ύλες και δεν ανήκουν στο τέλος της διάρκειας ισχύος στα οικιακά απορρίμματα! Βοηθήστε μας στην προστασία περιβάλλοντος και διατήρηση πόρων και δώστε την συσκευή αυτή πίσω στην αρμόδια υπηρεσία απόρριψης απόρριμτων ή ο εξειδικευμένος έμπορος.
- RUS:** Значение данного символа на продукте, упаковке или инструкции по эксплуатации. Электроприборы содержат ценные ресурсы и не должны поэтому по окончании эксплуатации выбрасываться вместе с бытовыми отходами! Помогите нам в деле охраны окружающей среды и сбережения ресурсов и отдайте этот прибор в соответствующих пунктах приема электротехнических отходов и их переработки. На Ваши вопросы по этому поводу Вам дадут ответ занимающиеся такой переработкой учреждения либо продавцы наших специализированных магазинов.
- TR:** Ürün, ambalaj veya kullanım kılavuzu üzerindeki bulunan sembole ilişkin açıklama. Elektronik cihazlar değerli maddelerdir ve hizmet süresi dolduğunda normal çöpe atılmamalıdır! Çevrenin ve bilim kaynaklarının korunması açısından bu cihazı uygun dönüştürme noktasına teslim ediniz. Ayrıntılı bilgi ve sorularınız için çevre temizliği ile ilgili kuruluşa veya yetkili satış noktalarına başvurabilirsiniz.
- SI:** Pomen simbola na izdelku, pakiranju ali navodilu za uporabo. Električne naprave so sekundarne surovine, in, kot takšne, ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri zaščiti okolja in surovin, ter odložite tisto napravo na ustreznih zbirališčih sekundarnih surovin. Na morebitna vprašanja vam lahko odgovori ustanova, pristojna za odstranjevanje odpadkov ali Vaša trgovina.
- HRV:** Značenje simbola otisnutog na proizvodu, pakiranju ili uputi za uporabu. Električni uređaji su sekundarne sirovine pa ne spadaju u kućno smeće nakon isteka uporabnog vijeka! Pomozite nam u zaštiti okoliša i čuvanju sirovina te predajte ovaj uređaj odgovarajućim odlagalištima sekundarnih sirovina. Na pitanja u vezi s tim odgovorit će vam ustanova zadužena za zbrinjavanje otpada ili Vaša specijalizirana trgovina.
- SK:** Význam symbolu na výrobku, obale alebo návode na použitie. Elektrické prístroje sú zbernou surovinou a nepatria po ukončení životnosti do domového odpadu! Pomáhejte nám pri ochrane životného prostredia a ochrane prírodných zdrojov a odevzdejte tento prístroj na danom zbernom mieste. Otázky k tomu Vám zodpovie organizácia zodpovedná za odstraňovanie odpadov alebo Váš predajca.
- BG:** Значение на символа върху продукта, опаковката или инструкцията за употреба. Електроуредите са вторични суровини и не трябва да се изхвърлят в края на техния срок на работа при битовите отпадъци! Помогнете ни при опазването на околната среда и щаденето на ресурсите и предайте този уред в специалните уреди за рециклиране. На въпросите Ви ще отговорят компетентната организация, отговорна за отстраняването на отпадъците или Вашият специализиран търговец.
- RO:** Semnificația simbolului pe produs, ambalaj sau instrucțiunile de folosire. Aparatele electrice sunt materii prime și locuri lor după încheierea ciclului de viață nu este în gunoii menajeri! Ajuțați-ne la menajera mediului și a resurselor, predând acest aparat la punctele corespunzătoare de colectare. Răspunsuri la întrebările referitoare la aceste chestiuni vă oferă organizația responsabilă cu colectarea deșeurilor sau comerciantul dumneavoastră specializat.
- UA:** Значення символу на продукті, упаковці або у посібнику з експлуатації. Електроприлади містять цінні матеріали і не повинні утилізуватися разом із побутовими сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви збережете цінний внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Для отримання відповідної інформації звертайтеся до підприємства з переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі.

D: ACHTUNG! GB: WARNING! F: ATTENTION! I: AVVERTENZA! NL: WAARSCHUWING! E: ¡ADVERTENCIA! P: ATENÇÃO! DK: ADVARSEL! S: VARNING! FIN: VAROITUS! N: ADVARSEL! H: FIGYELMEZTETÉS! CZ: UPOZORNĚNÍ! PL: OSTRZEŻENIE! GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΤΗΣΗ! RUS: ВНИМАНИЕ! TR: UYARI! SI: OPOZORILO! HRV: UPOZORENJE! SK: UPOZORNENIE! BG: ВНИМАНИЕ! RO: AVERTISMENT! UA: УВАГА!



D: Adresse und Gebrauchsanweisung bitte aufbewahren. Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile! Es besteht Strangulationsgefahr durch das Kabel! Batterien nur für Testzwecke enthalten. **GB:** Please keep this address and the instructions for use. Not suitable for children under three years. Risk of choking due to small parts that may be swallowed! Risk of strangulation due to the cable! Batteries are for demonstration purposes only. **F:** Conservez l'adresse et le mode d'emploi. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Danger d'étouffement avec les petites pièces pouvant être avalées! Danger d'étranglement du au câble! Les piles sont fournies pour la démonstration uniquement. **I:** Conservate prego indirizzo e istruzioni per l'uso. Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. Pericolo di soffocamento a causa di pezzi piccoli ingeribili! Possibile pericolo di strangolamento a causa del cavo! Pile contenute a solo scopo dimostrativo. **NL:** Adres en gebruiksaanwijzing bewaren s.v.p. Niet ciones para el uso. No conviene para niños menores de tres años. Existe peligro de asfixia porque hay piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Existe el riesgo de estrangulación mediante el cable! Las pilas contenidas sólo sirven para comprobar el funcionamiento. **P:** Por favor, guarde o endereço e as instruções de uso. Contra-indicado para crianças com menos de 3 anos. Perigo de asfixia devido a pequenos sertragadas. Existe o risco de estrangulação mediante el cable! Las pilas contenidas só para fins de aprening. **DK:** Opbevar venligst adresse og brugsanvisning. Ikke egnet for børn under tre år. Der er kvælningfare på grund af smådele, der kan sluges! Der er risiko for kvælning med kablet! Batterierne er kun til demonstrationsbrug. **S:** Spara adressen och bruksanvisningen. Inte lämplig för barn under tre år. Risk att kvävas på grund av smådelar som kan sväljas! Risk för strypning på grund av smådelar. Medföljande batterier är endast för teständamål. **FIN:** Säilyttäkää osoite ja tuotteen käyttöohjeet. Ei sovelle alle kolmivuotiaalle. On olemassa nieltävissä olevien pikkuosien aiheuttama tukehtumisvaara! Sisältää paristot ainoastaan kokeellutarkoituksien. **N:** Opbevar adressen og bruksanvisningen. Ikke egnet for barn under tre år. Det er fare for kvælning dersom de små delene blir svelget! Ledningene kan medføre fare for kvælning! Inneholder kun batterier for test. **H:** Kérem, őrizze meg a címet és a használati utasítást. Tisztítsa: elemek csak bemutatási célra szolgálnak. **CZ:** Prosim, uschovejte adresu a návod k obsluze. Nevhod- novónizej 3 lat. Niebezpieczeństwo uduszenia się drobnymi elementami, które mogą zostać połknięte! Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się kablem! Baterie tylko do celów demonstracyjnych. **GR:** Παρακαλώ διαφυλάξτε τη διεύθυνση και τις οδηγίες χρήσης. Δεν ukazany adres i instrukcję. Gryzucha nie rekomenduje się dzieciom do 3 lat. Существует опасность задыхания при проглатывании мелких частей! Сильное затягивание кабеля вокруг шеи опасно для жизни! **RUS:** Сохраните проверки работы. **TR:** Lütfen adres ve kullanım kılavuzunu saklayın. 3 Yaşından küçük çocukların kullanması tehlikelidir. Tutarablen küçük parçalar boğulma tehlikesi yaratabilir! Kablo dan dolayı boğulma tehlikesi mevcuttur! İnceki piller yalnızca deneme amaçlıdır. **PL:** Prosimo Vas, da ohranite naslov in navodilo za uporabo. Ni primerno za otroke mlajše od treh let. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov, ki se jih da pogoltniti! Obstaja nevarnost zadušitve zaradi kablo! Baterije so samo za demonstracijske namene. **SI:** Prosimo Vas, da ohranite naslov in navodilo za uporabo. Ni primerno za otroke mlajše od treh let. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov, ki se jih da pogoltniti! Obstaja nevarnost zadušitve zaradi kablo! Baterije so samo za demonstracijske namene. **HRV:** Adresu i uputu za uporabu molimo sačuvati. Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Postoji opasnost od gušenja nakon gutanja malih dijelova! Postoji opasnost davljenja zbog kablo! Sadržaj baterije isključivo u svrhu testiranja. **SK:** Ushovajte prosim adresu a návod na použitie. Nevhodné pre deti do troch rokov. Hrozí nebezpečenstvo udusenia z dôvodu možnosti prehltnutia malých častí. Nebezpečenstvo udusenia z dôvodu možnosti zadušenia kablom! Batérie sú súčasťou len pre testovacie účely. **BG:** Запазете адреса и ръководството за употреба. Непоходно за деца под тригодишна възраст. Има опасност от задъшаване поради наличието на малки части, които могат да се погълнат! Съществува опасност за удъшаване с кабела! Батериите са само с пробна цел. **RO:** Vă rugăm să păstrați adresa și instrucțiunile de folosire. Contraindicat copiilor mai mici de trei ani. Există pericolul de asfixiere prin înghițire și prin înghițirea părților mici din dimensiuni mici. Există pericolul de strangulare prin cablu! Bateriile sunt conținute numai în scop de testare. **UA:** Зберігайте адресу і посібник з експлуатації. Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Існує небезпека задихання при проковтуванні дрібних частин! Небезпека задуснення кабелем! Батареї встановлено винятково для перевірки іграшки.

D: Sollte das Spielzeug aufgrund einer elektrostatischen Entladung nicht mehr reagieren, bitte die Batterien entnehmen und neu einlegen. **GB:** If the toy stops working because of electrostatic discharge, please remove and replace the batteries. **F:** Si le jouet ne réagit plus en raison d'une décharge électrostatique, retirez les piles et remplacez-les par des piles neuves. **I:** Se a causa di una scarica elettrostatica il giocattolo non dovesse più reagire, estrarre le pile e inserirle di nuovo. **NL:** Als het speelgoed vanwege een elektrostatische ontlading niet meer moet reageren, gelieve u de batterijen eruit te halen en er opnieuw in te leggen. **E:** En caso de que el juguete no reaccionara más debido a una descarga electrostática, retire, por favor, las baterías y vuelvalas a Om lekseen på grund av elektrostatisk urladdning inte reagerer mer, så tar man ut batterierna och lägger i dem igen. **FIN:** Mikäli lelu ei sähköstaattisen purkauksen vuoksi enää reagoi, irrota paristot ja aseta ne paikoiheen uudestaan. **N:** Dersom leketøyet neregavola, vjymete prosim baterie a vložte nové. **PL:** Jeśli zabawka nie reaguje z powodu elektrostycznego prądzenia, należy wyjąć baterie i włożyć je na nowo. **GR:** Σε περίπτωση που το παιχνίδι δεν λειτουργεί λόγω μιας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης, σκάμπ, ynenirni takinis. **SI:** Če se igrača zaradi elektrostatičnega praznjenja ne odziva več, odstranite baterije in jih ponovno namestite. **HRV:** Ako igračka zbog elektrostatičkog pražnjenja više ne bi reagirala, izvadite baterije i ponovno ih umetnite. **SK:** Ak elektrostatische jaciara nu mai reacționează, vă rugăm să scoateți bateriile și să le introduceți din nou. **UA:** Якщо іграшка внаслідок електростатичного розряду більш не реагує, вийміть батареї та вставте їх знов.

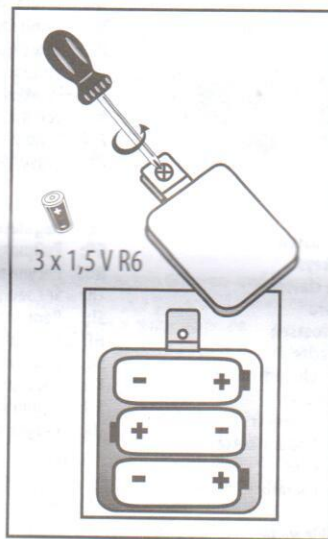


10 683 3326



- D:** Verwenden Sie ausschließlich die dafür festgelegten Batterien (3 x 1,5 V R6)! Legen Sie sie so ein, dass die positiven und negativen Pole an der richtigen Stelle sind! Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle oder entsorgen Sie sie bei einem Sondermülldepot. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Spielzeug. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herauszunehmen. Wiederaufladbare Batterien dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen von Batterien und setzen Sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien ein. Schließen Sie die Verbindungsstege nicht kurz. Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Mischen Sie nicht Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) und wiederaufladbare (Nickel-Cadmium) Batterien.
- GB:** Only use the batteries specified (3 x 1,5 V R6)! Put positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection station or dispose of them at a special garbage depot. Remove empty batteries from the toy. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging remove rechargeable batteries from the toy. Rechargeable batteries must be charged under adult supervision only. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. Do not short-circuit connector clips. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- F:** Utilisez uniquement les piles (3 x 1,5 V R6) prévues à cet effet! Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne jetez pas les piles usagées dans votre poubelle domestique mais apportez-les à un lieu de collecte ou jetez-les dans une décharge de déchets dangereux. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les accumulateurs doivent être chargés uniquement sous le contrôle d'un adulte. Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes. Ne mélangez pas piles alcalines, piles standard (carbone-zinc) et piles rechargeables (nickel-cadmium).
- I:** Utilizzare esclusivamente le apposite pile (3 x 1,5 V R6)! Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto! Non gettare le pile usate nei rifiuti domestici, ma portarle in un luogo di raccolta o gettarle in una discarica per rifiuti speciali. Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo. Le pile non ricaricabili non vanno caricate. Le pile ricaricabili vanno estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la sorveglianza di adulti. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non mischiare pile nuove e vecchie. Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili (nickel-cadmio).
- NL:** Gebruik u uitsluitend de daarvoor voorschreeven batterijen (3 x 1,5 V R6)! Plaats u ze zo, dat de positieve en de negatieve pool zich op de juiste plaats bevindt! Gooit u gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval, maar breng u ze na een verzamelpaats of geeft u ze af bij een depot voor speciaal afval. Verwijder u de lege batterijen uit het speelgoed. Niet heroplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. Heroplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het speelgoed te worden gehaald. Heroplaadbare batterijen mogen uitsluitend onder toezicht van volwassenen worden opgeladen. Gebruik u geen verschillende soorten batterijen en plaats u niet tegelijkertijd nieuwe en gebruikte batterijen. Sluit u de verbindingstukken niet kort. Gebruik u geen nieuwe en oude batterijen door elkaar. Gebruik u geen alkali-, standaard- (kool-zink) en heroplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar.
- E:** ¡No utilice otras pilas que las pilas designadas (3 x 1,5 V R6)! ¡Instale las pilas, fijándose en la posición correcta de los polos positivos y negativos! No se deshaga de las pilas usadas arrojándolas a la basura doméstica, entréguelas en los lugares previstos para su recogida o elimínelas en un depósito para basura especial. Retire las pilas descargadas del juguete. No cargue pilas no recargables. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables deben cargarse sólo bajo la supervisión directa de una persona adulta. Utilice sólo pilas del mismo o equivalente tipo y no instale pilas viejas y pilas nuevas al mismo tiempo. No cortocircuite las almas de unión. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y acumuladoras (níquel-cadmio).
- P:** Utilize exclusivamente as pilhas recomendadas (3 x 1,5 V R6)! Coloque-as de forma a que os pólos positivos e negativos se encontrem na posição correcta! Não deite as pilhas gastas no lixo doméstico, mas coloque-as num posto de recolha de pilhas ou elimine-as num depósito de lixo especial. Retire as pilhas gastas. As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. As pilhas recarregáveis devem sã retiradas do jogo antes de serem carregadas. As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas exclusivamente sob a vigilância de adultos. Não utilize tipos de pilhas diferentes e não coloque pilhas novas e usadas em simultâneo. Não misture pilhas de conexão em curto-circuito. Não misture pilhas novas com antigas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (ligas-as zinco) e recarregáveis (níquel-cádmio).
- DK:** Anvend udelukkende de dertil beregnede batterier (3 x 1,5 V R6)! Læg dem sådan i, at de positive og negative poler vendt udelukkende. Kast ikke brugte batterier i husholdningsaffald, men aflever dem på et samletsted, eller bring dem hos et specialaffaldsdepot. Fjern brugte batterier fra legetøjet. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladning. Genopladelige batterier må ikke bruges. Kortslut ikke forbindelsesbroerne. Bland ikke gamle og nye batterier. Bland ikke alkaliske, standard- (kul-zink) og genopladelige (nikkel-kadmium) batterier.
- S:** Använd enbart de här för avsedda batterierna (3 x 1,5 V R6)! Lågg i dem så att de positiva och negativa polerna ligger riktigt! Kasta inte använda batterier i hushållsaffald, utan lämna in dem på en samlingsstation eller deponera för farligt avfall. Ta ut tomma batterier ur lekensan. Man får inte ladda upp ickeladdningsbara batterier igen. Uppladdningsbara batterier måste tas ut ur lekensan innan de laddas upp och får bara laddas upp under uppsikt av vuxna. Använd inte olika batterityper tillsammans och sätt inte i nya och använda batterier samtidigt. Kortslut inte anslutningarna. Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och uppladdningsbara (nikkel-cadmium) batterier.
- FIN:** Käyttäkää ainoastaan soveltuvia paristoja (3 x 1,5 V R6)! Asettakaa ne paikoilleen niin, että plus- ja miinusnavat ovat oikeilla paikoillaan! Älkää heittäkää käytettyjä paristoja kotitalousjätteen joukkoon, vaan viekää ne niille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai toimittakaa ne ongelmajättille tarkoitettuun paikkaan. Poistakaa tyhjät paristot leikkittöistä. Älkää laadako kiertokäyttöparistoja. Ladattavat paristot tulee poistaa leikkikälustä ennen latausta. Ladattavia paristoja saa ladata ainoastaan aikuisen henkilön valvonnassa. Älkää käyttäkää erilaisia paristotyyppjejä sekaisin älkääkä asentakaa uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älkää aiheuttako paristokotolon oikosulkua. Älkää käyttäkää uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älkää käyttäkää alkali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia (nikkeli-kadmium) paristoja sekaisin.
- N:** Bruk kun de passende batteriene (3 x 1,5 V R6)! Legg de inn slik at de positive og negative polene er på riktig plass! Ikke kast brukte batterier i husholdingsavfall, men lever dem inn på et spesialdepot. Fjern tomme batterier fra leketøyet. Batterier som ikke kan opplades må ikke lades opp. Batteriene må tas ut av leketøyet før opplading. Gjenopplading av batterier må kun foretas under oppsikt av voksne. Ikke bruk forskjellige typer batterier, det må heller ikke brukes nye og brukte batterier samtidig. Forbindelsesledningene må ikke kortsluttes. Ikke bland sammen alkali-, standard- (kull-sink) og oppladbare (nikkelkadmium) batterier.
- H:** Kizárolag csak az erre a célra szolgáló elemeket/akkukat alkalmazza (3 x 1,5 V R6)! Az elemeket/akkukat úgy helyezze be, hogy a pozitív és a negatív pólus a megfelelő helyen legyen! Az elhasznált elemeket/akkukat ne a háztartási szeméttbe dobja, hanem adja le egy gyűjtőhelyen vagy egy különleges szemétt gyűjtő szeméttelen. A kiürült elemeket/akkukat távolítsa el a játékból. A nem tölthető elemeket nem szabad tölteni. A tölthető akkukat a töltés előtt a játékból ki kell venni. Az újra tölthető akkukat kizárolag csak felöltöztek felügyelete alatt szabad tölteni. Ne alkalmazzon különböző típusú elemeket/akkukat, és ne helyezzen a játékból egyszerre új és használt elemet/akkut. Ne zárja rövidre az összekötő érintkezőket. Ne keverje az új és a régi elemeket/akkukat. Ne használja az alkáli- és normál- (szén-zink) elemeket és az újratölthető (nikkel-kadmium) akkukat.
- CZ:** Používejte výhradně baterie pro to určeny (3 x 1,5 V R6)! Vkládejte je tak, aby kladná a záporné póly byly na správném místě! Neodhazujte použité baterie do domácího odpadu, nýbrž je přineste na sběrné místo nebo je zlikvidujte ve skladu zvláštních odpadů. Vytáhněte prázdné baterie z hračky. Baterie, které nejsou určeny pro opětovné dobíjení nesmíte nabíjet. Baterie pro opětovné dobíjení smíte dobíjet výhradně pod dozorem dospělých. Nepoužívejte rozdílné typy bateri a nevákládejte současně nové a použité baterie. Nezkratujte spojovací můstky. Nemíchejte nové a staré baterie. Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-zinek) a nabíječi (nikel-kadmium) baterie.
- PL:** Prosimy stosować wyłącznie określone do tego baterie (3 x 1,5 V R6)! Prosimy wkładać je tak, aby plus i minus znajdowały się w właściwych pozycjach! Prosimy nie wyrzucać zużytych baterii do śmieci domowych, lecz dostarczyć je do miejsca zbiórki lub poddać utylizacji na składowisku odpadów specjalnych. Prosimy usuwać zużyte baterie z zabawki. Baterii nie przeznaczonych do ładowania nie należy ładować. Akumulatory przed ładowaniem należy wyjąć z zabawki. Akumulatori mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Prosimy nie stosować różnych typów baterii i nie wkładać jednocześnie nowych i zużytych. Prosimy nie zwierać kontaktów. Prosimy nie mieszać nowych i starych baterii. Prosimy nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorów (niklowo-kadmowych).
- GR:** Χρησιμοποιείστε αποκλειστικά τις καθορισμένες για το σκοπό αυτό μπαταρίες (3 x 1,5 V R6)! Τοποθετήστε τις μπαταρίες έτσι ώστε οι θετικοί και αρνητικοί πόλοι να βρίσκονται στη σωστή θέση! Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να τις αποθεύρετε στα ειδικά συλλογής ή στα ειδικά απορριμματού. Απομακρύνετε τις άδεις μπαταρίες από το παιχνίδι. Μην επαναφορτίσετε τις μπαταρίες που δεν επηρεάζονται να επαναφορτίσονται. Απομακρύνετε τις άδεις μπαταρίες πριν να αφαιρεθούν από το παιχνίδι πριν από την επαναφόρτίσή τους. Απομακρύνετε τις άδεις μπαταρίες επηρεάζονται να επαναφορτίσονται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων. Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και μην τοποθετείτε ταυτόχρονα νέα ή νέα και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μην τις βραχυκυκλώνετε. Μην αμιώνετε νέες και παλιές μπαταρίες. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, κανονικές (άνθρακα-ζινκό) και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (νικέλιο-κάδμιο).

- RUS:** Рекомендуется применять только предусмотренные батарейки типа (3 x 1,5 V R6)! При вставлянии батареек следите за тем, чтобы положительный и отрицательный полюса находились на указанном конце! Не выкидывайте батарейки вместе с кухонными отходами. Батарейки следует сдать в предназначенный для этого пункт сбора или на мусорную свалку для специальных отходов. Пустые батарейки следует сразу же удалить из игрушки. Нельзя заряжать батарейки, которые не предназначены для подзарядки. Прежде чем зарядить батарейки, которые предназначены для подзарядки, их необходимо вынуть из игрушки. Батарейки, предназначенные для подзарядки, зарядьте только под контролем взрослых! Не изменяйте батарейки разного типа, не применяйте одновременно новые и бывшие в употреблении батарейки. Изначальные короткого замыкания соединительных перемычек. Не смешивайте старые и новые батарейки. Не смешивайте батарейки с цинковыми, стандартными (угольно-цинковыми) и батарейки, предназначенные для подзарядки с никель-кадмиевыми элементами.
- TR:** Yalnızca bunun için salık verilmiş pilleri (3 x 1,5 V R6) kullanınız! Pilleri artı ve eksi kutularına doğru yere gelecek şekilde yerleştiriniz! Kullanılmış pilleri asla günlük çöplerinizi içine atmayınız. Bu pilleri özel bir toplama merkezine veya özel atık deponusuna itiniz. Boşalan pilleri oyuncağın içinden çıkartınız. Yeniden şarj edilebilir pilleri şarj etmeyiniz. Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncak içerisinden çıkarılmalıdır. Yeniden şarj edilebilir piller yalnızca yetişkinlerin gözetiminde şarj edilmelidir. Farklı markalara ait ve eski ile yeni pilleri bir arada kullanmayınız. Pili yuvaya kutup başlarını kısıya devre yapmayınız. Birliki ile yeni pilleri birlikte kullanmayınız. Alkali, standart (karbon-zinko) ve yeniden şarj edilebilir (nikel-kadymum) pilleri kullanmayınız.
- SI:** Uporabljajte izključno baterije, ki so temu namenjene (3 x 1,5 V R6)! Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni poli na ustreznih mestih! Ne vrzite izrabljene baterije v koš za smeti, baterij jih odnesite na ustrezno zbiralno postajo ali na odlagališče za posebne odpadke. Odstranite prazne baterije iz igrače. Baterije, ki niso namenjene, ne smete polniti. Polnilne baterije je potrebno pred polnjenjem zveti ven iz igrače. Polnilne baterije je dovoljeno polniti samo pod nadzorom odraslih. Ne smejate nove in stare baterije. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnilne (nikel-kadmij) baterije.
- HRV:** Koristite isključivo baterije koje su određene za tu namenu (3 x 1,5 V R6)! Postavite ih tako da su pozitivni i negativni pol nalaze na pravom mjestu! Istražene baterije ne bacajte u kućno smeće, nego ostavite na sabirnim mjestima ili u specijalne depoe. Ostranite prazne baterije iz igrače. Baterije koje nisu predviđene za punjenje ne smiju se napuniti. Puni se konjiti baterije različitoga tipa i mješajte nove baterije, ne mješati. Ne činiti kratki spoj sa poveznim mostovima. Ne mješajte nove sa starijim baterijama. Ne mješajte alkalne, standardne (ugljen-cink) i baterije podobne za punjenje (nikel-kadmij) baterije.
- SK:** Používejte výhradně predpísaný typ batérií (3 x 1,5 V R6)! Vložte ich tak, aby kladné a záporné póly boli na správnom mieste. Nevyhazujte použité batérie do komunálneho odpadu, ale odneste ich do zberne alebo zlikvidujte na skládke nebezpečného odpadu. Vybíť batérie z hračky vyťahajte. Batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať. Batérie, ktoré sa dajú dobíjať, pred dobíjaním vyťahajte z hračky. Dobíjacie batérie sa musia dobíjať výhradne pod dohľadom dospelých osôb. Nepoužívajte súčasne rozdielne typy batérií a nové a použité batérie. Neskratujte spojovacie mostíky. Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie, alkalické batérie, štandardné batérie (uhlík-zinok) a dobíjacie batérie (nikel-kadmium).
- BG:** Използвайте само определени за целта батерии (3 x 1,5 V R6)! Поставете ги така, че положителните и отрицателните полюса да лежат правилно! Не изхвърляйте празните батерии в домакински боклук, ами ги занесете до определения пункт за рециклиране или ги изхвърлете в пункта за събиране на специфични отпадъци. Отстранете празните батерии от играчката. Батерии, които не могат да бъдат отново заредени, не трябва да се зареждат. Батерии, които могат да се зареждат, трябва да се извадят предварително от играчката. Такви батерии могат да бъдат заредени само под надзора на възрастна лице. Не използвайте различни видове батерии и не употребявайте едновременно стари и нови батерии. Не съединявайте накъсо съединителните мостчета. Не смесвайте новите и старите батерии. Не смесвайте алкални, стандартни (диоксид-цинк) и такива батерии, които могат отново да се зареждат (никел-кадмиеви).
- RO:** Folosiți în mod exclusiv bateriile stabilite în acest scop (3 x 1,5 V R6)! Căsuțe-le astfel încât polii pozitivi și negativi să se afle în locul corect! Nu aruncați bateriile consumate în gunoii menajer, ci duceți-le la un punct de colectare sau eliminiți înle print-un depozit de deșeur speciale. Înălțați bateriile consumate din jucărie. Nu este permis încărcarea bateriilor nereîncărcabile. Bateriile reîncărcabile se vor scoate din jucărie înainte de încărcare. Încărcarea bateriilor reîncărcabile este permisă exclusiv sub supravegherea adulților. Nu folosiți tipuri diferite de baterii și nu introduceți concomitent baterii noi și folosite. Nu scurtcircuitați căile de conectare. Nu amestecați bateriile noi și vechi. Nu amestecați bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărcabile (nikel-kadmium).
- UA:** Використовуйте лише акумулятори відповідного типу (3 x 1,5 V R6)! Вставляйте акумулятори, дотримуючись повнотності. Не викидайте використані акумулятори разом із побутовим сміттям. Здавайте їх до спеціального пункту збору або утилізації. Розряджені акумулятори необхідно витягти з іграшки. Забороняється заряджати одноразові акумулятори. Багаторазові акумулятори перед зарядкою слід витягти з іграшки. Зарядка багаторазових акумуляторів повинна проводитися тільки під наглядом дорослих. Не використовуйте одночасно акумулятори різних типів, а також нові акумулятори разом із тими, які вже були у використанні. Не допускайте короткого замикання перемичок. Не вставляйте одночасно нові і старі акумулятори. Не змішуйте лужні, стандартні (вугільно-цинкові) та багаторазові (нікель-кадмієві) акумулятори.



- D:** Batteriewechsel.
GB: Battery exchange.
F: Changement des piles.
I: Cambio delle batterie.
NL: Batterijwisselen.
E: Cambio de pilas.
P: Trocar de pilas.
DK: Batteriveksel.
S: Batterbyte.
FIN: Paristojen vaihto.
N: Batteriskift.
H: Elemcsere.
CZ: Výměna baterií.
PL: Wymiana baterii.
GR: Αλλαγή μπαταριών.
RU: Замена батареек.
TR: Pili değiştirimi.
SI: Zamenjava baterij.
HRV: Promjena baterija.
SK: Výmena batérií.
BG: Смяна на батерииите.
RO: Schimbul bateriilor.
UA: Заміна акумуляторів.

Simba Toys GmbH & Co. KG - Werkstr. 1 - 90765 Fürth - Germany
www.simbatoyss.de
 Simba España S.A., Avenida de la Industria, 49, 28108 Poligono Industrial de Alcobendas (Madrid) - Simba Toys Italia Srl, 28050 Pombia (NO) - Simba Toys Polska Sp. z o.o., ul. 17-go Stycznia 56, 02-146 Warszawa - Simba Toys Hungaria Kft., Biatörbágy - Simba Toys France, 30 Rue du Morvan, Boite Sicil 10508, 94513 Rungris - Simba Toys CZ, spol. s r.o., Ulhošt - Simba Toys Bulgaria, Сімбо Тоїс България EOOD, тр. София, Студентски град, ул. „Б. Стефанов“ 16, тел. 02 962 58 59 - Simba Toys Austria, Wien - Simba Oyuncak Paz. Ltd. Şti., İkerenköy Mahallesi, Huzur Hoca Caddesi, Piramit Grup İş Merk. No.57 Kat 2, 34752 Ataşehir / İstanbul - TRKİYE - S.C. Simba Toys Romania S.R.L., 430069 Baia Mare, Dura Str. no 3, Romania - Simba/Dickie (Switzerland) AG, St. Gallen - Simba/Dickie Nordic AS, Hauganveien 293, 3178, Våle, Norway - N.V. Simba - Dickie Belgium S.A., 8511 Aalbeke - Simba Toys Middle East, Dubai, U.A.E. - Simba Toys Rus, 142072, Moskva, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, мкр. Востряково, владение "Триколор", строение 7 - Simba Smoby Toys UK Ltd., Broomfield House, Bolling Road, Bradford BD4 7BG - Simba Dickie Finland Oy, Siniakallantie 3 B, 02630 Espoo, Finland - Simba Toys Ukraine Ltd., 42 Chevrontskatska street, Kyiv 02660, Ukraine - Simba India, सिन्हा टॉय्स प्रा. लि. 903, मेहर्ज़, सहार प्लाजा कॉम्प्लेक्स, जे. बी. नगर, अकोरी (मु.) मुंबई - 400 059, भारत - Made in China 66660212